

圣妙香医菩萨梵赞

【此梵赞传承自东方妙喜世界圣妙香医菩萨摩诃萨】

(2016年更新版)

om, ārya gandha sugandha-bhiṣajya bodhisattva mahāsattva

嗡 阿(引)哩(弹)呀(合) 甘它-苏甘它-皮沙(卷)积呀(合) 噉(布剖反)提萨得哇(合) 吗哈(引)萨得哇(合)
dharmameghā bodhisattva-bhūmi prati-ṣṭhite,

它勒(弹)吗(合)枚咖(引)噉(布剖反)提萨得哇(合)-铺(引)弥 波喇(合、弹)滴-施(卷)提(合、卷)喇
kāya-nirmāṇa rūpa-saṃpannā śobhā prāsādike,

嘎(引)呀-尼勒(弹)吗(合、引)拿(卷)噜(弹、引)巴-三班拿(引)修帕(引)波喇(合、弹、引)萨(引)滴给
cāritra-saṃpannā sarva-loka-priya-darśane;

加(引)哩(弹)得喇(合、弹)-三班拿(引)萨勒(弹)哇(合)-楼嘎-波哩(合、弹)呀-达勒(弹)霞(合)内
uttaptavīryatā samādhi-bala-vyūha

乌达波达(合)微(引)哩(弹)呀(合)达(引)萨吗(引)提-巴拉-微由(合、引)哈
prātihārya vaśite, śata-sahasra-raśmi

波喇(合、弹、引)滴哈(引)哩(弹)呀(合)哇西噶 霞达-萨哈斯喇(合、弹)-喇(弹)西弥(合)
samanta-avabhāse; deha-viśeṣā pāṇḍara-divya-dūṣya

萨曼达-阿哇帕(引)谁 噶哈-微些沙(卷、引)班(卷、引)达(卷)喇(弹)-滴微呀(合)-度(引)悉(卷)呀(合)
ni-vasane, veṇi dva-pakṣa prati-skandha ava-lambe,

尼-哇萨内 微尼(卷)得哇(合)-巴格沙(合、卷)波喇(合、弹)滴-斯甘(合)它 阿哇-朗悲
śikhā-uṣṇīṣa akṣobhya tathāgata bimba-dhāre,

西咖(合)-乌施(卷)尼(合、卷、引)沙(卷)阿格寿(合、卷)皮呀(合)达他(引)嘎达(引)冰巴-他(引)类(弹)
dakṣiṇa-pāṇi sugandha oṣadhi-piñjalī-haste,

达格悉(合、卷)那(卷)-巴(引)尼(卷)苏甘它 欧沙(卷)提-彬加利(引)哈斯噶(合)
paryāṅka baddha puṇḍarīka nyāṣatte, danta-bhāga

巴哩(弹)央(合)嘎 巴他 崩(卷)达(卷)哩(弹、引)嘎 尼呀(合、引)沙(卷)噶 单达-帕(引)嘎
nakṣatra-mālā maṇḍita dvirada kāñcana

拿格沙(合、卷)-得喇(合、弹)-吗(引)拉(引)曼(卷)滴(卷)达 得微(合)喇(弹)达 甘(引)加拿
palyāṇa mahā-śveta-sugandha-gajapati pṛṣṭha-ga;

巴利呀(合、引)拿(卷)吗哈(引)-西维(合)达-苏甘它-嘎加巴滴 波里(合、卷)-施(卷)他(合、卷)-嘎
indra catur-mahā-rāja-kāyika sa-kala ṛṣi-gaṇa

因得喇(合、弹)加度勒(弹、半)-吗哈(引)-喇(弹、引)加-嘎(引)衣嘎 萨-嘎拉 里(卷)悉(卷)-嘎拿(卷)
deva nāga yakṣa gandharva asura kiṃnara garuḍa

噶哇 拿(引)嘎 呀格沙(合、卷)甘它勒(弹)哇(合)阿苏喇(弹)紧(阎应反)拿喇(弹)嘎噜(弹)达(卷)
mahoraga namas-kṛta; vicitra-bhāva

吗吼喇(弹)嘎 拿吗斯(半)-格里(合、卷)达 微积得喇(合、弹)-帕(引)哇
ātma parahita bodhāya-caranti vi-krama bala

阿(引)得吗(合)巴喇(弹)嘿(黑衣反)达 噉(布剖反)他(引)呀-加蓝(拉湾反、弹)滴 微-格喇(合、弹)吗 巴拉
vaiśāradyā, sarva pra-kāra sattva artha

外霞(引)喇(弹)滴呀(合、引)萨勒(弹)哇(合)波喇(合、弹)-嘎(引)喇(弹)萨得哇(合)阿勒(弹)它(合)
kriyā a-virata; mahā-karuṇā pra-ṇidhanavat

格哩(合、弹)呀(引)阿-微喇(弹)达 吗哈(引)-嘎噜(弹)拿(卷、引)波喇(合、弹)-尼(卷)他那哇得(半)
abhi-prāyā sarva bodhi-mārga bhāvanā sattvam

阿皮-波喇(合、弹、引)呀(引)萨勒(弹)哇(合)噉(布剖反)提-吗(引)勒(弹)嘎(合)帕(引)哇拿(引)萨得旺(合)
animiṣa-netra gambhīra-caryā, dhairyavat

阿尼弥沙(卷)-内得喇(合、弹)刚皮(引)喇(弹)-加哩(弹)呀(合、引)太哩(弹)呀(合)哇得(半)

菩萨道】vi-krama【勇猛、勤行精进】bala-vaiśāradyā【力无畏】，sarva-prakāra sattva artha-kriyā【利益一切种类众生】a-virata【不间断】；mahā-karuṇā【大悲】pra-ṇidhanavat【发弘誓愿】abhi-prāyā【愿】sarva bodhi-mārga bhāvanā sattvam animiṣa-netra gambhīra-caryā【一切修菩提道众生心无懈怠】，dhairyavat【坚忍不拔之精神、恒心】śāsvata【决定不变】a-vivartya【不退转】citta-karmaṇyatā【心调柔】nir-māne【离骄傲、無骄傲】。mahā-karuṇā tvaṃ pra-ṇidhā sarva-sattva【汝大悲愿一切众生】mahā-maṅgalā prāpte【获得大吉祥】，sarva kleśa pāpa-roga upa-drava pra-śamane【一切烦恼、恶疾、灾横、苦恼事息除】；nitya nāma tvaṃ grahaṇe abhi rati prāptatve【常称汝名获得妙喜之乐】，gandha deha pari-vārite【身体香气围绕】sidhya gandha prabha-vibhūṣita-kāya【成就香光庄严身】，maraṇam antike upa-pattaye abhi-rati buddha viṣayam【命终往生妙喜世界如来净土】，api pra-ṇihitā tvaṃ loka-istrīnāṃ prasava-vedanā śamane【汝亦愿天下女人消除产痛之苦】abhi-rati prāptavyaṃ【得妙喜之乐】；jagad dhūpa-dhūpita pūjā【众生烧香供养】ā-mantraṇe nāma-tvaṃ【呼呼汝名号】mahā-kāruṇika【大慈大悲】āśu-gāmin【速往】ut-taraṇe【救度、救济】。prā-arthane【恳愿、恳请】mahā-kāruṇika【大慈悲怜悯】pālantu me【保护我】，anāgataṃ【未来】sākalya【一切所有】prati-ghātam【障碍、损恼】apa-naye【破坏、除去】，nitya-kālaṃ【于一切时】svasty-ayane【安稳】maṅgala-prada me【吉祥幸福授予我】。namo stute ārya gandha-sugandha-bhiṣajyāya bodhisattvāya .mahāsattvāya mahā-kāruṇikāya【归命赞叹圣妙香医菩萨摩訶萨具大悲心者】。

持诵梵赞的作用：

梵赞是呼唤妙香医菩萨来护身结界，念3次可以，念7次更好，若有急事可念7次，如因缘具足，菩萨必会协助。香供或以花供养，随心随喜，诵完后可祈求妙香医菩萨。

备注：《大藏经》中的陀罗尼，是用唐朝河洛话或其他语言翻译的，而我们现在的官方语言是普通话，如果用普通话去念古代汉语咒语，则会不准确。其次，经中部分陀罗尼咒意不明且有纰漏，这则会使我们念咒收效甚微或毫无感应，致使信心倒退。此文档罗马本下方的黑色字为更正后的梵音近似读音。其中(引)代表之前一字念长音，(合)代表之前下划线字连读，(弹)代表之前一字弹舌发音，(卷)代表之前一字卷舌发音，(布剖反)代表之前一字取布的声母b，剖的韵母ou，组合念bou。(黑衣反)代表之前一字取黑的声母h，衣的韵母i，组合念hi。其他标注了(反)型字发音方式同前，均为前字声母和后字韵母组合拼音。(半)代表之前一字念半音。(止)代表之前一字念止音。(急呼)代表之前一字急呼发音。如果觉得括号内文字过于繁琐，可忽略此部分而直接念诵黑色大字内容，相比于错误的古代读音，是不会影响咒力发挥的。拼音注音：嗡 ong、嚩 dei、唵 bou、吽 hong、泮 pan、喇 la、勒 le、唧 gi、嘿 hi、给 gei、蹟 ki、尅 kei、唧 lang、藍 lan、緊 gin、唸 hing、唻 lai、叻 le、錄 jai。

蔡文端居士陀罗尼网站：

<https://dharanipitaka.com/>

<https://www.dhanaka.com/buddha.html>

<http://www.caiwenduan.com/>